

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Band:** 61 (1943)  
**Heft:** 189

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 19.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Bern**  
Montag, 16. August  
1943

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

**Berne**  
Lundi, 16 août  
1943

## Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

61. Jahrgang — 61<sup>me</sup> année

Paraît tous les jours,  
le dimanche et les jours de fête exceptés

N<sup>o</sup> 189

**Redaktion und Administration:**  
Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nr. (031) 21660  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): Schweiz: jährlich Fr. 22.50, halbjährlich Fr. 12.50, vierteljährlich Fr. 8.50, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 20 Rp. die ein-spaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

**Rédaction et Administration:**  
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n<sup>o</sup> (031) 21660  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans supplément): Suisse: un an 22.50; un semestre 12.50; un trimestre 8.50; deux mois 4.50; un mois 2.50 — Etranger: Frais de port en plus — Prix de numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

N<sup>o</sup> 189

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Skilift Corviglia—Fuorela Schlattain AG. in Celerina.  
INOL SA. in Riva San Vitale.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1943.  
Schweizerische Ueberseetransporte. Transports maritimes suisses.  
Schweizerischer Geldmarkt.  
Postscheckverkehr Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Es werden folgende Werttitel vermisst:

- Schuldbrief vom 11. März 1935, eingetragen 28. März 1935, Beleg Serie I/3891, im Betrage von Fr. 10 000, haftend auf Zweisimmen Grundbuchblatt Nr. 1517 der Frau Witwe Luise Rieder-Hirschi, in St. Stephan, zugunsten des Inhabers, zurzeit Frau Ida Allemann Binz, in Bulle;
  - Schuldbrief vom 11. Februar 1917, eingetragen 27. Februar 1917, Beleg Serie I/884, im Betrage von restanzlich Fr. 7647, haftend auf St. Stephan Grundbuchblatt Nrn. 931 und 932, des Samuel Burri-Werren, Gassacker, St. Stephan, zugunsten des Harald Vernier, Adolfs sel., vertreten durch Andreas Vernier, Ingenieur, Montreux.
- Gemäss Artikel 870 ZGB. und Artikel 981 ff. OR. werden die allfälligen unbekannt Inhaber dieser Schuldbriefe aufgefordert, dieselben innert der Frist eines Jahres, vom Tag der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt gerechnet, dem Richteramt Obersimmental in Blankenburg vorzuweisen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
Blankenburg, den 7. August 1943. (W 282<sup>1</sup>)

Der Gerichtspräsident von Obersimmental i. V.:  
Perren.

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 47245 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Josef Schurtenberger, von Josef und Maria Anna, geb. Arnold, von Malters, unbekannt abwesend, haltend pro 20. Januar 1920 Fr. 1297.87.  
Der Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb 6 Monaten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird.  
(W 283<sup>2</sup>)

Luzern, den 10. August 1943.

Der Amtsgerichtspräsident von Luzern-Stadt:  
Glanzmann.

Le président du Tribunal civil du district d'Aubonne ordonne au détenteur inconnu de neuf actions privilégiées de la Société électrique d'Aubonne, du nominal de 250 fr. chacune, portant nos 375 à 378, 391, 958 à 961, de produire ces titres et de les déposer au greffe du Tribunal d'Aubonne dans le délai de six mois à dater du 15 juillet 1943, faute de quoi l'annulation pourra en être requise.  
(W 262<sup>2</sup>)

Aubonne, le 12 juillet 1943.

Le président:  
Ferd. Berthoud.

Le juge instructeur du district de Sierre somme le détenteur inconnu du titre suivant ayant appartenu à M. Aloys Hein, à Sierre: action n<sup>o</sup> 828, au capital nominal de 500 francs, du Crédit sierrois S.A., à Sierre, à le produire au greffe du Tribunal de Sierre, à Sierre, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
(W 281<sup>1</sup>)

Sierre, le 7 août 1943.

Le juge instructeur:  
P. Devantéry.

#### Troisième publication.

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au détenteur inconnu des deux obligations de la Banque populaire suisse, portant les nos 23977 et 23978, 3% de 1000 fr. chacune, au porteur, à l'échéance du 19 mai 1947, de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.  
P. IX. (W 220<sup>1</sup>)

Tribunal de première instance de Genève:  
M. Meyer de Stadelhofen, président.

### Kraftloserklärungen — Annulations

Der im Aargauischen Amtsblatt vom 17., 24. und 31. Juli 1942, im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 18. und 25. Juli und 1. August 1942 und im Baselstädtischen Amtsblatt vom 18. und 25. Juli und 1. August 1942 als vermisst aufgerufene Schuldschein des Evangelisationswerkes Baden, Serie A, Nr. 9, bzw. des heutigen Schuldners Evangelischer Verein Baden, per Fr. 500, haftend auf Grundbuch Baden Nr. 315, Kataster-Plan 47/1202, im I. Range, wurde binnen der anberaumten Frist von niemandem vorgelegt und wird daher gemäss Artikel 870 ZGB. als nichtig und kraftlos erklärt.  
(W 289)

Baden, den 10. August 1943.

Das Bezirksgericht.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### Zürich — Zurich — Zurigo

21. Juli 1943.

Baugenossenschaft Albis, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Juni/7. Juli 1943 eine Genossenschaft. Sie bezweckt, ihren Mitgliedern gesunde und würdige Wohngelegenheiten zu verschaffen. Sie sucht diesen Zweck zu erreichen durch Ankauf von Land, Erstellung einfacher, aber zweckmässiger Wohnhäuser, Verkauf oder Vermietung derselben zu möglichst billigen Preisen, zur Hauptsache an Genossenschafter. Jeder Genossenschafter hat mindestens einen Anteilschein von Fr. 100 zu übernehmen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen, jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Publikationsorgane sind der «Sihltaler», das «Tagblatt der Stadt Zürich» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 9 Mitgliedern. Der Präsident Heinrich Appenzeller, von Zürich; der Vizepräsident Karl Gosswiler, von Zürich, und der Kassier Karl Rotach, von Schwellbrunn, alle in Zürich, führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Domizil: Mythenquai 22, in Zürich 2, beim Kassier Karl Rotach.

10. August 1943. Elektrische Artikel usw.

Synton Aktiengesellschaft, in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 3. August 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Deren Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit elektrischen, radio- und phototechnischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft kann alle Massnahmen treffen und alle Geschäfte tätigen, welche geeignet sind, die Erreichung des Gesellschaftszweckes zu fördern oder zu erleichtern. Die Gesellschaft kann sich an Unternehmungen gleicher oder verwandter Branchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000 und ist eingeteilt in 50 Aktien Serie A und 20 Aktien Serie B, alle zu Fr. 1000, auf den Namen lautend und voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Lorenz Schraner, von Zürich, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon, dessen Spezialverfahren zur Herstellung und Verarbeitung piezoelektrischer Kristalle gemäss Uebnahmevertrag vom 15. Juni 1943 zum Uebnahmepreis von Fr. 20 000, der durch Hingabe von 20 als voll liberiert geltenden Gesellschaftsaktien Serie B getilgt wird. Die Bekanntmachungen erfolgen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, die Mitteilungen an die Aktionäre, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Carl Meier-Mattes, von Basel, in Zürich, Präsident; Max Naef, von Oberhelfenschwil, in Zürich, und Lorenz Schraner, von Zürich, in Zollikon. Der Präsident Carl Meier-Mattes und das Mitglied Max Naef führen Einzelunterschrift. Das Mitglied Lorenz Schraner sowie Friedrich Lehnis, von Urdorf, in Zürich, führen Kollektivunterschrift je mit einem der einzelzeichnungsberechtigten Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Lindenhofstrasse 15, in Zürich 1, eigenes Lokal.

12. August 1943. Stahl-Patentrechte.

Isteg - Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1936, Seite 367), Tätigkeit von Geschäften im Zusammenhang mit der Verwertung der Istegstahl-Patentrechte usw. Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 23. Juni 1943 das Grundkapital von Fr. 100 000 behufs teilweiser Beseitigung des Passivsaldo der Bilanz durch Herabsetzung des Nennwertes jeder einzelnen Aktie von Fr. 1000 auf Fr. 500 auf Fr. 50 000 reduziert, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

12. August 1943.

Discont - Credit A.-G. (Escompte - Crédit S.A.) (Disconto-Credit S.A.), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 157 vom 8. Juli 1941, Seite 1325), Finanzgeschäfte jeder Art usw. Diese Gesellschaft hat durch Beschluss der Generalversammlung vom 26. Mai 1943 das Grundkapital von Fr. 1 700 000 durch Rückkauf und Vernichtung von 2400 Aktien auf Fr. 500 000 herabgesetzt, eingeteilt in 1000 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Die Statuten

wurden entsprechend revidiert. Die Erfüllung der gesetzlichen Vorschriften über die Kapitalherabsetzung wurde durch öffentliche Urkunde vom 5. August 1943 festgestellt.

12. August 1943.

**Beatrice Theller, Rosenapotheke**, in Winterthur (SHAB. Nr. 211 vom 11. September 1942, Seite 2054). Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Einzelfirma «Hermann Linder, Rosen-Apotheke», in Winterthur, erloschen.

12. August 1943.

**Hermann Linder, Rosen-Apotheke**, in Winterthur. Inhaber dieser Firma ist Hermann Linder, von Reichenbach (Bern), in Winterthur 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Beatrice Theller, Rosenapotheke», in Winterthur. Betrieb einer Apotheke. Feldstrasse 30.

12. August 1943. Toilettenartikel.

**H. Schuberth**, in Volketswil. Inhaber dieser Firma ist Hellmuth Schuberth, deutscher Reichsangehöriger, in Volketswil. Einzelprokura ist erteilt an Wilhelmina Schuberth, geb. Gallati, deutsche Reichsangehörige, in Volketswil (Ehefrau des Inhabers), und an Hermann Bienz, von Brittnau (Aargau), in Wallisellen. Fabrikation von und Handel mit Toilettenartikeln. Im Oberdorf.

12. August 1943. Pharmazeutische Artikel.

**FOFAG, Forsanose-Fabrik, H. Schuberth**, in Volketswil, Fabrikation pharmazeutischer Artikel (SHAB. Nr. 242 vom 17. Oktober 1942, Seite 2367). Die Prokura von Hermann Bienz ist erloschen.

12. August 1943.

**Gebr. Faccin, Baugeschäft**, in Zollikon, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1932, Seite 1095). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

12. August 1943. Metzgerei und Wursterei.

**Frau Wwe. Marie Angst**, in Schlieren, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1935, Seite 110). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

12. August 1943. Spezereihandlung.

**Josef Riedler**, in Zürich, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 507). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

12. August 1943.

**Baugenossenschaft Urania**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. August 1943 eine Genossenschaft. Diese bezweckt die Hebung der Wohnkultur sowie die Förderung anderer kultureller und sozialer, vorab genossenschaftlicher Bestrebungen. Die Genossenschaft fördert ihre Aufgabe: a) durch Bau und Erwerb von soliden, zweckmässigen Wohnhäusern und Vermietung der Wohnungen zu möglichst niedrigen Mietzinsen, in erster Linie an Genossenschafter; b) durch Verbindung mit zweckverwandten Verbänden; c) durch Wahrung der Interessen der Mitglieder auf andere geeignete Weise. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 50 und Fr. 500. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter durch Brief oder Zirkular. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Dr. Adolf Peter, von Zürich, ist Präsident; Johann Friedrich Mülli, von Schöfflisdorf (Zürich), Sekretär; beide in Zürich. Sekretär Johann Friedrich Mülli ist auch Geschäftsführer. Präsident und Sekretär führen Kollektivunterschrift; der Geschäftsführer zeichnet einzeln. Domizil: Uraniastrasse 32, in Zürich 1 (beim Sekretär J. F. Mülli).

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarwangen

12. August 1943.

**Fürsorgefonds des Personals der Schweizerischen Drahtziegelabrik A.G.**, in Lotzwil. Durch öffentliche Urkunde vom 28. Juli 1943 ist unter diesem Namen eine Stiftung nach Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen an die Arbeitnehmer der Firma im Falle von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Militärdienst und Arbeitslosigkeit des Angestellten oder des Arbeiters selbst oder seiner nächsten Verwandten (Ehegatte und Verwandte in gerader Linie, Kinder jedoch nur, wenn sie minderjährig oder erwerbsunfähig sind) sowie Gewährung von Unterstützungen an den überlebenden Ehegatten und die Kinder beim Tod des Arbeitnehmers. Zu diesem Zwecke kann sie auch in alle Rechte und Pflichten des von der Stifterfirma schon früher abgeschlossenen Gruppenversicherungsvertrages eintreten. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von drei Mitgliedern. Präsident ist Emil Baumberger, von Koppigen, in Langenthal; Sekretär: Adolf Schoch, von Fischenthal (Zürich), in Lotzwil. Präsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: bei der Schweizerischen Drahtziegelabrik in Lotzwil.

##### Bureau Bern

11. August 1943. Textil- und Silberwaren.

**Werner E. Mathys**, in Bern, Handel in Textil- und Silberwaren (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1937, Seite 2681). Der Inhaber hat den Sitz der Firma nach Zürich verlegt, wo sie seit 6. August 1943 im Handelsregister des Kantons Zürich eingetragen ist (SHAB. Nr. 184 vom 10. August 1943, Seite 1814). Die Firma wird in Anwendung von Artikel 49/3 HRGv. von Amtes wegen im Handelsregister von Bern gelöscht.

12. August 1943.

**Neue Handelsschule Bern**, Genossenschaft, in Bern (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1941, Seite 379). Neues Geschäftsdomizil: Wallgasse 4.

12. August 1943. Getreide usw.

**«Gefuag» A.G. Bern**, in Bern, provisionsweise Vermittlung von und Grosshandel in Getreide, Futtermitteln usw. (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1941, Seite 1775). Raoul M. Naef ist infolge Demission aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

12. August 1943.

**Pferdeversicherungsgenossenschaft für die Gemeinden Bümpliz, Köniz und Oberbalm**, in Köniz (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1940, Seite 2025). In der Generalversammlung vom 13. September 1942 haben die Genossenschafter die Statuten in Anpassung an das neue Obligationenrecht einer Totalrevision unterzogen. Die publizierten Tatsachen haben folgende Änderungen erfahren: Die Firma lautet nunmehr: **Pferdeversicherungs-Genossenschaft für die Gemeinden Köniz, Oberbalm und Kreis Bern-Bümpliz**. Die Genossenschaft bezweckt nunmehr, ihren Mitgliedern den bei unverschul-

detem Verlust oder eingetretener Gebrauchsunfähigkeit von versicherten Pferden entstandenen Schaden nach Massgabe der gegenwärtigen Statuten tragen zu helfen. Die Versicherungsanstalt beruht auf dem Grundsatz der Gegenseitigkeit und dem Deckungsprinzip. Der ordentliche, räumliche Geschäftskreis der Genossenschaft erstreckt sich auf die Gemeinden Köniz, Oberbalm und Kreis Bern-Bümpliz; doch kann er durch Beschluss der Hauptversammlung erweitert werden. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen durch persönliche Zustellung oder Publikation im Anzeiger für die Landgemeinden des Amtes Bern; die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand (Verwaltung) besteht aus Präsident, Vizepräsident, Kassier, zugleich Sekretär, und 5 bis 6 Beisitzern. Präsident und Vizepräsident zeichnen kollektiv. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

12. August 1943.

**Fürsorgefonds der Firma Ernst Stuber**, in Bern. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 19. Mai 1943 eine Stiftung. Diese bezweckt die Förderung der Wohlfahrt und die Fürsorge für die ständigen Angestellten und Arbeiter der Firma «Ernst Stuber», in Bern, oder für deren Angehörige durch einmalige oder periodische Unterstützungen in Notfällen infolge Alters, Krankheit, Arbeitslosigkeit, Unfalls oder Todes. Einziges Organ der Stiftung ist ein Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern, die vom Stifter oder seinen Rechtsnachfolgern gewählt werden. Zwei von diesen Mitgliedern gehören der Geschäftsleitung der Stifterfirma an, von denen jeder einzeln die Stiftung nach aussen vertritt; das dritte Mitglied hat dem Kreise der Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma anzugehören, das aber nicht zeichnungsberberechtigt ist. Gegenwärtig zeichnen je einzeln: Ernst Stuber, von Gächliwil (Solothurn), Präsident, und Ernst Christ-Stuber, von Solothurn, Sekretär, beide in Bern. Domizil: Chutzenstrasse 20, bei der Stifterfirma.

##### Bureau Burgdorf

26. Juli 1943.

**Baugenossenschaft Eintracht Burgdorf & Umgebung**, in Burgdorf. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft nach Titel 29 OR. Die Statuten datieren vom 2. Mai 1943. Sie bezweckt die Beschaffung von gesunden und billigen Wohnungen für ihre Mitglieder, unter Ausschluss jeder Spekulationsabsicht. Insbesondere sollen den Genossenschaffern die Wohnungssorgen abgenommen und durch Beschaffung zweckmässiger Wohnungen der nötige Familienschutz gewährt werden. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck zu erreichen: a) durch Ankauf von Land und Erstellung von Wohnbauten, speziell von Einfamilienhäusern; b) durch Vermittlung der erstellten Wohnbauten und Wohnungen an die Mitglieder der Genossenschaft zu möglichst niedrigem Kaufpreis bzw. Mietzins. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 100. Ein Gewinn wird nicht beabsichtigt. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen, unter Ausschluss jeder persönlichen Haftbarkeit der Mitglieder. Die Mitteilungen erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen, soweit nicht Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist, in den beiden Amtsanzeigern von Burgdorf und Kirchberg. Die Verwaltung besteht aus mindestens 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier oder dem Sekretär zu zweien. Präsident ist Willi Jost, von Eriswil, in Burgdorf; Vizepräsident: Willi Lerch, von Sumiswald, in Rüdliggen-Alchenflüh; Sekretär: Camille André, von Ergisch, in Burgdorf; Kassier: Emil Heiniger, von Dürrenroth, in Burgdorf. Geschäftslokale: beim Präsidenten, Dammstrasse 98.

11. August 1943. Spezerei- und Merceriehandlung.

**Johann Freiburghaus**, in Bärswil, Spezerei- und Merceriehandlung (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1930). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

##### Bureau Frutigen

12. August 1943. Gasthof.

**Bertha Burkhardt**, in Mülönen, Gemeinde Aeschi, Gasthof zur Sonne (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1936, Seite 118). Die Firma wird wegen Aufgabe des Geschäftes und Wegzugs des Inhabers gelöscht.

##### Bureau Thun

12. August 1943. Kleiderreinigungsmittel.

**Ernst Stöcklin**, in Zwieselberg. Inhaber der Firma ist Ernst Stöcklin, von Aesch (Basel-Land), in Zwieselberg. Vertrieb des Kleiderreinigungsmittels «Dispersin».

##### Bureau Wangen a. d. A.

11. August 1943. Mercerie, Quincaillerie usw.

**Gyax & Co.**, in Herzogenbuchsee, Mercerie, Bonneterie und Quincaillerie en gros (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 731). Die Kommanditgesellschaft wird infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Bilanz auf 1. Januar 1943 werden durch die neue Kommanditgesellschaft «Gyax & Co.», in Herzogenbuchsee, übernommen.

11. August 1943. Mercerie, Quincaillerie usw.

**Gyax & Co.**, in Herzogenbuchsee. Diese Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1943 begonnen hat, übernimmt Aktiven und Passiven der aufgelösten Kommanditgesellschaft «Gyax & Co.», in Herzogenbuchsee, gemäss Bilanz auf 1. Januar 1943. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Samuel Rudolf Gyax, Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 25 000 Ida Pauline Gyax-Dubach, Witwe des Johann Friedrich sel., beide von und in Herzogenbuchsee. Die Kommandite ist voll liberiert durch Einbringung des Aktivüberschusses der bisherigen Firma «Gyax & Co.», in Herzogenbuchsee. Einzelprokura ist erteilt an Hans Finsterwald, von Stilli (Aargau), in Herzogenbuchsee. Mercerie, Bonneterie, Quincaillerie en gros. Unterstrasse/Mittelstrasse.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

9. August 1943. Sägereien, Schreinerien usw.

**Legno A.G.**, in Willisau-Stadt, Sägereien, Schreinerien usw., Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 6 vom 8. Januar 1941, Seite 52). An Stelle des zurückgetretenen Verwaltungsratsmitgliedes Eugen Meyer, dessen Unterschrift erloschen ist, wurden in den Verwaltungsrat gewählt: als Präsident Alfred Weibel, von und in Malters, und als Delgierter Theodor Kokeis, von Stettlen (Bern), in Aarau. Die Verwaltungsräte führen Einzelunterschrift.

11. August 1943. Möbelgeschäft.

**Albert Wermelinger**, in Nebikon, Möbelgeschäft (Inneneinrichtungen, Polstermöbel, Dekorationsarbeiten) (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1939, Seite 827). Die Firma ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen.

11. August 1943. Möbel, Aussteuern usw.  
**A. Wermelinger & Söhne**, in Nebikon. Unter dieser Firma sind Albert Wermelinger sen. und dessen Söhne Albert und Ernst Wermelinger, alle von und in Nebikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1943 begonnen und auf dieses Datum Aktive und Passive der erloschenen Firma «Albert Wermelinger» übernommen hat. Albert Wermelinger sen. führt Einzelunterschrift; die beiden übrigen Gesellschafter zeichnen kollektiv. Möbelgeschäft, Inneneinrichtungen, Wäsche-Aussteuern, Haushalts- und Bedarfsartikel.

11. August 1943. Tapeten usw.  
**Fritz Martin**, in Luzern, Tapeten und moderne Wandbekleidungen (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1934, Seite 1146). An Fritz Martin jun., von und in Luzern, ist Einzelprokura erteilt.

12. August 1943. Handschuhe, Strickwaren usw.  
**Josef Holtz**, in Luzern, Handschuh-, Strumpf- und Strickwarenfabrikation mit Handel en gros (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1937, Seite 32). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktive und Passive sind übergegangen an die neue Firma «Josef Holtz A.G. in Luzern», in Luzern.

12. August 1943. Handschuhe, Strickwaren usw.  
**Jos. Holtz A.G. in Luzern**, in Luzern. Unter dieser Firma hat sich laut Statuten und öffentlicher Urkunde vom 26. Juli 1943 eine Aktiengesellschaft gebildet. Zweck der Gesellschaft ist die Uebernahme und die Fortführung der bisher unter der Firma «Josef Holtz», in Luzern, betriebenen Handschuh-, Strumpf- und Strickwarenfabrikation mit Handel en gros. Die Gesellschaft kann sich auch an Unternehmungen der gleichen Branche beteiligen. In Ausführung dieses Zweckes übernimmt die Gesellschaft gemäss Uebernahmevertrag vom 26. Juli 1943 und Uebernahmebilanz per 31. Dezember 1942 von der Firma «Josef Holtz» das erwähnte Geschäft mit Aktiven und Passiven, wobei die Aktiven (Warenvorräte, Kassa-, Post-scheck-, Bank- und Debitorenguthaben, Mobilien) Fr. 105 668.86 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen) Fr. 42 642.91 betragen. Der Kaufpreis von Fr. 63 025.95 wird bezogen: a) durch Aushändigung von 50 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 = Fr. 50 000, und b) durch Gutschrift von Fr. 13 025.95. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Es ist voll liberiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Klara Holtz, geb. Braun, von Büron, in Luzern. Sie führt Einzelunterschrift. Adresse: Hirschengraben 2.

#### Glarus — Glaris — Glarona

4. August 1943.  
**Dorfkrankenkasse Linthal**, Genossenschaft, in Linthal (SHAB. Nr. 147 vom 26. Juni 1941, Seite 1246). Gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 31. Januar 1943 wird diese Genossenschaft im Handelsregister gelöscht, da die Eintragungspflicht nicht besteht. Sie existiert als Verein weiter und besitzt das Recht der Persönlichkeit auf Grund von Artikel 29 des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Châtel-St-Denis

3 août 1943.  
**Société de laiterie de Tatroz, à Attalens**, société coopérative (FOSC. du 2 août 1932, n° 178, page 1878). Dans son assemblée générale du 20 février 1943, la société a révisé ses statuts pour les adapter à la législation nouvelle. Les nouveaux statuts portent la date du 20 février 1943. La société a pour but de sauvegarder, par le moyen de l'entraide coopérative, les intérêts de ses associés, en cherchant à tirer le meilleur parti possible du lait de leurs vaches et en favorisant le développement technique de l'industrie laitière. La fortune sociale répond seule des engagements de la société. Les publications exigées par la loi seront faites dans la Feuille officielle suisse du commerce, les autres dans la Feuille officielle du canton de Fribourg. La société est engagée par la signature collective de deux membres du comité. Ce sont: Alfred Dewarrat, président, déjà inscrit; Séraphin Dewarrat, feu Pierre, vice-président, et Marcel Savoy, fils de Joseph, secrétaire, tous deux de et à Attalens, non encore inscrits. La signature de Martin Cottet, ancien secrétaire, est radiée.

10 août 1943.  
**Caisse de Crédit Mutuel de Bouloz**, société coopérative à Bouloz (FOSC. du 9 juillet 1941, n° 158, page 1366). La signature de Pierre Dénervaud, décédé, est radiée. Il est remplacé par Joseph Dénervaud, feu Alphonse, de et à Bouloz, qui signe comme secrétaire. La société est représentée par la signature collective à deux du président ou vice-président avec le secrétaire.

#### Bureau de Fribourg

12 août 1943. Café.  
**Aloys Brullhart, à Fribourg**, exploitation du Café du Nord (FOSC. du 24 août 1925, n° 195, page 1450). La raison est radiée d'office, ensuite de décès du titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

12. August 1943.  
**Baugeschäft Peter Lehmann**, in Laupersdorf. Inhaber dieser Einzel-firma ist Peter Lehmann, von Subingen, in Laupersdorf. Hoch- und Tiefbau und Baumaterialienhandlung. Vorstadt 223.

##### Bureau Olten-Gösgen

12. August 1943.  
**Seifenfabrik Sunlight (Savonnerie Sunlight)**, Aktiengesellschaft, in Olten (SHAB. Nr. 172 vom 28. Juli 1942, Seite 1736). Aus dem Verwaltungsrat ist Dr. Max Gafner ausgeschieden. Er führte die Unterschrift nicht.

13. August 1943. Oele, Fette usw.  
**A. Hofer**, in Dulliken, Handel mit Oelen und Fetten und Fabrikation chemisch-technischer Produkte usw. (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1942, Seite 1495). Die Firma wird wegen Nichtvorhandenseins der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers im Handelsregister gelöscht.

13. August 1943.  
**Solothurner Kantonalbank, Filiale Olten**, in Olten (SHAB. Nr. 199 vom 26. August 1940, Seite 1546), Zweigniederlassung der «Solothurner Kantonalbank», Staatsanstalt, mit Hauptsitz in Solothurn. Die Kollektivprokura des Fabian Hellbach ist erloschen.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

7. August 1943.  
**Immobilien-gesellschaft Türeck**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. 1943 I, Nr. 112, Seite 1091). Aus dem Verwaltungsrat ist Eduard Neuhaus-

Kocher ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Josef Thuring-Burkhard, von Ettingen, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Von den 50 Aktien ist eine Aktie durch Verrechnung nun voll einbezahlt, sodass das Grundkapital von Fr. 50 000 nunmehr mit Fr. 30 400 einbezahlt ist. Das Domizil wurde verlegt nach Markt-platz 18 (Bureau Dr. Schönberg).

9. August 1943.  
**Personalfürsorge-Stiftung der Liebig Produkte A.G.**, in Basel. Unter diesem Namen besteht laut Urkunde vom 3. Juli 1943 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma, deren Frauen und minder-jährige Kinder. Dem aus 3 bis 4 Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat gehören an: Helene Jenni, von Niederhünigen, Präsidentin; Alexander Hlaccy, von Luzern; René Mayor, von Basel; alle in Basel, und Fritz Flühmann, von und in Zürich. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Laufenstrasse 12.

10. August 1943. Apotheke.  
**Dr. Ehninger & Co.**, in Basel (SHAB. 1943 II, Nr. 180, Seite 1782), Apotheke. Aus der Kollektivgesellschaft ist Karl Friedrich Ehninger-Kienzle ausgeschieden.

11. August 1943.  
**Webag Webwaren A.G.**, in Basel (SHAB. 1942 I, Nr. 118, Seite 1175). Als weiteres Mitglied wurde in den Verwaltungsrat gewählt Carl Kuenzler, von St. Margrethen (St. Gallen), in Zürich. Er zeichnet zu zweien. Das Verwal-tungsratsmitglied Walter Custer führt nun Einzelunterschrift.

11. August 1943. Briketts.  
**Louis Chatelain**, in Basel (SHAB. 1942 II, Nr. 228, Seite 2220), Briketts. Die Einzelfirma hat ihr Domizil verlegt nach Dreispitz, Zufahrtsstrasse XIV.

#### Appenzell ARb. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

10. August 1943. Samen, Gartengeräte usw.  
**E. Blankenhorn**, in Teufen, Handel in Samen, Gartengeräten, Düngemitteln usw. (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1942, Seite 238). Die Firma fügt ihrer Geschäfts-natur bei den Vertrieb chemisch-technischer Produkte.

11. August 1943.  
**Fürsorgefond der Firma W. Kirchofer, Weberei, Grünau, Urnäsch**, in Urnäsch. Unter diesem Namen ist laut öffentlicher Urkunde vom 3. August 1943 eine Stiftung gemäss Artikel 80 ff. ZGB. errichtet worden. Sie bezweckt die Unterstützung der Angestellten und Arbeiter der Firma «W. Kirchofer», in Urnäsch. Die Verwaltung der Stiftung wird durch einen Stiftungsrat besorgt, welcher aus 3 Mitgliedern besteht. Der Vor-sitzende des Stiftungsrates, Walter Kirchofer sen., von Schaffhausen, in Urnäsch, führt Einzelunterschrift. Domizil der Stiftung: im Bureau der Firma «W. Kirchofer», Grünau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

20. Juli 1943.  
**Automobilgesellschaft Kirchberg**, in Kirchberg (SHAB. Nr. 231 vom 2. Oktober 1941, Seite 1939). Diese Aktiengesellschaft hat in der General-versammlung der Aktionäre vom 8. April 1943 in Anpassung an das neue Recht ihre Statuten revidiert und dabei das Grundkapital der Gesellschaft von bisher Fr. 18 600 auf Fr. 55 800 erhöht durch Erhöhung des Nominal-betrages der 930 Aktien zu Fr. 20 auf den Betrag von je Fr. 60. Die erhöhten Aktien sind zu 50% liberiert, d. h. es sind auf das Aktienkapital Fr. 27 900 einbezahlt. Der liberierte Erhöhungsbetrag von Fr. 9300 wurde geleistet durch Entnahme von Fr. 8370 (Fr. 9 pro Aktie) aus dem Reserve-fonds und von Fr. 930 (Fr. 1 pro Aktie) aus dem Dividendenkonto 1942. Artikel 3 der bisherigen Statuten wurde entsprechend abgeändert. Die Firma der Gesellschaft lautet nunmehr: **Automobilgesellschaft Kirchberg A.-G.** Die Unterschrift führt der Präsident, der Vizepräsident oder der Aktuar kollektiv zu zweien mit dem Geschäftsführer. Zum Aktuar wurde gewählt der Vizepräsident Meinrad Ammann. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, soweit sie nicht im «Alltaggen-burger», im «Wilerbote» oder in der «Wilerzeitung» veröffentlicht werden. Die gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

11. August 1943. Schreinerei usw.  
**L. Davatz**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Davatz, von Fanas (Graubünden), in St. Gallen. Mechanische Schreinerei, Möbel-Innen-ausbau, Schybi-strasse 11.

11. August 1943. Weine, Kolonialwaren usw.  
**Gehr. Bonaria**, in St. Gallen, Handel in Weinen, Spirituosen, Kolonial-waren (SHAB. Nr. 195 vom 22. August 1939, Seite 1751). Diese Kollektiv-gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma Gehr. Bonaria in Lq. durch den Liquidator Paul Bonaria mit Einzelunterschrift durchgeführt.

11. August 1943. Restaurant usw.  
**Paul Bonaria**, in St. Gallen. Inhaber dieser Firma ist Paul Bonaria, von Häggenschwil, in St. Gallen. Restaurant zum Strauss, Handel in Wein, Spi-rituosen und Delikatessen. Rosenbergstrasse 59.

11. August 1943. Auskunft usw.  
**A. Braun-Kaestli**, in Rorschach, diverse Vertretungen (SHAB. Nr. 109 vom 4. Mai 1938, Seite 997). Die Firma wird abgeändert in: **A. Braun**, und die Natur des Geschäftes in: Auskunft, Detektiv- und Informationsbureau.

11. August 1943. Apotheke.  
**Dr. Rud. G. Maeder's Erben**, in St. Gallen, Kollektivgesellschaft, Löwen-apotheke (SHAB. Nr. 204 vom 1. September 1941, Seite 1718). Die Gesell-schafterin Witwe Thusnelde Maeder-Löffler heisst nunmehr infolge Wieder-verehelichung: Thusnelde Steinmann-Maeder; ihr Bürgerort bleibt St. Gallen. Der Ehemann hat die Zustimmung im Sinne von Artikel 167, Absatz 1, ZGB. erteilt.

11. August 1943. Buchdruckerei usw.  
**C. Koch**, in St. Gallen, Buchdruckerei, Etiketten, Siegelmarken (SHAB. Nr. 259 vom 6. November 1942, Seite 2546). Das Geschäftslokal befindet sich: Heimatsstrasse 26.

11. August 1943.  
**Bauernverein Alt St. Johann**, Genossenschaft, in Alt St. Johann (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1941, Seite 931). Der bisherige Geschäftsführer und Vizepräsident Jakob Zwingli ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Vorstand und als Geschäftsführer gewählt Werner Bollhalder, von Unterwasser, in Alt St. Johann. Zum Vizepräsidenten wurde gewählt das Vorstandsmitglied Anton Huser, von und in Alt St. Johann. Der Präsident oder der Vizeprä-sident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar; der Geschäftsführer einzeln.



## Aargau — Argovie — Argovia

12. August 1943. Metallwaren usw.

**Egiöff & Cie. Aktiengesellschaft**, in Niederrohrdorf, Fabrikation von Metallwaren aller Art, vornehmlich der Armaturenbranche und der Blechwaren- und Aluminiumwarenbranche usw. (SHAB. Nr. 272 vom 19. November 1941, Seite 2324). Die Firma hat Kollektivprokura erteilt an Walter Merker, von und in Baden.

12. August 1943.

**Willy Schenk Möbel-Werkstätte Ober-Entfelden Aargau**, in Oberentfelden. Inhaber dieser Firma ist Willy Schenk, von Uerkheim, in Oberentfelden. Möbelwerkstätte, Innenausbau. Köllikerstrasse.

12. August 1943. Messerschmiede.

**Frau Bruno Schaefer**, in Aarau, Messerschmiede (SHAB. Nr. 245 vom 18. Oktober 1940, Seite 1909). Die Firma ist infolge Geschäftsabtretung erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Schaefer Messerschmiede», in Aarau.

12. August 1943.

**Schaefer Messerschmiede**, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Caesar Schaefer-Ledergerber, von und in Aarau. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Frau Bruno Schaefer», in Aarau. Messerschmiede. Vordere Vorstadt 29.

12. August 1943. Bad- und Kurhaus.

**Rudolf Häusermann-Schaefer**, in Seengen, Betrieb des Bad- und Kurhauses Schloss Brestenberg am Hallwilsee, Schweizerisches Moorbad (SHAB. Nr. 291 vom 12. Dezember 1934, Seite 3423). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Otto Häusermann Kurhaus Schloss Brestenberg», in Seengen.

12. August 1943.

**Otto Häusermann Kurhaus Schloss Brestenberg**, in Seengen. Inhaber dieser Firma ist Otto Häusermann, von Egliswil, in Seengen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Rudolf Häusermann-Schaefer», in Seengen. Kurhaus Schloss Brestenberg.

12. August 1943. Kartonnage, Lithographie.

**H. Rohr & Co.**, in Mellingen, Kartonnage und Lithographie (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1940, Seite 283). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft unter der Firma «Rohr & Cie.», in Mellingen.

12. August 1943. Kartonnage, Lithographie.

**Rohr & Cie.**, in Mellingen, Unter dieser Firma sind Hans Rohr, Paul Karl Rohr und Albert Walter Rohr, alle von Staufien, in Mellingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1943 ihren Anfang nahm. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «H. Rohr & Co.», in Mellingen. Kollektivprokura ist erteilt an Eugen Schmid, von und in Niederwil (Aargau). Kartonnage und Lithographie. Postplatz 150.

12. August 1943. Holz, Kohlen.

**Emil Strebel**, in Mellingen, Holz- und Kohlenhandlung (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1941, Seite 587). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «Frau Ww. M. Stübli-Tanner», Holz- und Kohlenhandlung, in Mellingen (SHAB. Nr. 171 vom 26. Juli 1943, Seite 1706), übernommen.

12. August 1943.

**Wohlfahrtsstiftung Brown Boveri**, in Baden. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 24. Juli 1943 eine Stiftung. Sie bezweckt die Förderung der geistigen und materiellen Wohlfahrt der Betriebsangehörigen der «Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.», in Baden, unter Ausschluss jeglicher Art von Geldleistungen in bar an einzelne Angestellte oder Arbeiter. Der Zweck der Stiftung soll erreicht werden durch Uebereignung geeigneter Lokalitäten und Einrichtungen, die dem unentgeltlichen Aufenthalt und der Unterhaltung des Personals in der Freizeit zu dienen haben. Die Stifterin darf die zur Verfügung gestellten Lokalitäten oder Liegenschaften weder unentgeltlich noch gegen Entgelt für ihren Geschäftsbetrieb benutzen. Die Verwirklichung des Stiftungszweckes kann stufenweise durchgeführt werden gemäss der näheren Bestimmungen der Stiftungsurkunde. Organe der Stiftung sind der aus 5 bis 7 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat und der Revisor. Zurzeit gehören dem Stiftungsrat an: Leo Bodmer, von Zürich, in Rüschlikon, als Präsident; Dr. Walter E. Boveri, von Baden, in Zürich; Dr. h. c. Max Schiesser, von Linthal, in Baden; Emil Zaugg, von Wyssachen, in Baden, und J. Eugen Weber, von Hinwil, in Ennetbaden. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen je zu zweien kollektiv. Geschäftsdomicil: bei der Firma «Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie.», in Baden.

## Thurgau — Thurgovie — Turgovia

26. Juli 1943. Patente auf dem Gebiete der Schuhbranche usw.

**Talon A.-G.**, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1687). Die Firma erteilt Einzelprokura an Elsbeth Böni, von Amden, in Frauenfeld.

## Tessin — Tessin — Ticino

## Ufficio di Lugano

10 agosto 1943.

**Cooperativa Popolare di consumo Morcote**, in Morcote (FUSC. del 12 giugno 1931, n° 133). Con decisione assembleare del 22 aprile 1942, la società ha proceduto alla revisione dei propri statuti per adattarli alle nuove disposizioni di legge. Le modificazioni statutarie che interessano i terzi sono: a) Cambio della ragione sociale in **Società cooperativa di consumo Morcote**. b) Le pubblicazioni sociali avvengono sul giornale «La Cooperazione» e nei casi previsti dalla legge sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Attuali membri del consiglio di amministrazione che formano il comitato direttivo sono: Antonio Postizzi, fu Luigi, presidente; Enea Ritter, fu Demetrio, vicepresidente; Camillo Franchi, fu Abbondio, segretario, tutti da ed in Morcote. Essi impegnano la società colla firma collettiva a due. La firma sociale precedentemente conferita agli amministratori Demetrio Ritter, Paolo Poma, Adolfo Colombo, Giovanni Citterio ed Alfonso Castiglioni è estinta.

12 agosto 1943. Albergo.

**Ammann & Loose**, in Cademario. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo fra Giovanni ed Elsa Ammann, fu Goffredo, da Urnäsch (Appenzello esterno), e Walter Loose, di Francésco, e moglie Anna, nata Ammann, da Degersheim (San Gallo), tutti domiciliati a Cademario. La società ebbe principio il 1° agosto 1943 ed è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci Walter Loose ed Elsa Ammann. Esercizio dell'albergo Belsito.

12 agosto 1943. Costruzioni, ecc.

**Ing. Bianchi & Pagani**, in Lugano, società in nome collettivo, lavori di sopra e sottostruttura, costruzioni civili, stradali e cemento armato (FUSC. del 30 maggio 1934, n° 123). La società è sciolta e cancellata essendo la liquidazione effettuata mediante cessione di attivo e passivo alla ditta individuale «Bruno Pagani, succ. Ing. Bianchi & Pagani».

12 agosto 1943. Costruzioni.

**Bruno Pagani, succ. Ing. Bianchi & Pagani**, in Lugano. Titolare è Bruno Pagani, di Enrico, da Massagno, in Lugano. La ditta assume attivo e passivo della società in nome collettivo «Ing. Bianchi & Pagani», in Lugano, oggi cancellata. Impresa di costruzioni. Uffici in Via Bossi 6.

12 agosto 1943.

**Società Funicolare Cassarate-Monte Brè**, a Lugano, società anonima (FUSC. del 13 marzo 1934, n° 60, pagina 65). Gino Nessi, da Locarno, in Lugano, ed Ignazio Polar, da ed in Breganzona, sono stati designati membri del consiglio di amministrazione in sostituzione dei defunti dott. Giovanni Polar, presidente, e Giuseppe Greco, le firme sociali dei quali vengono cancellate. Nuovo presidente è Fritz Wullschleger, da Zofingen, in Lugano. Tutti i membri del consiglio di amministrazione firmano per la società collettivamente a due.

12 agosto 1943. Beni immobiliari.

**Belador S.A. In liquidazione**, a Massagno, beni immobiliari (FUSC. del 2 luglio 1943, n° 151). La liquidazione essendo terminata, la società viene cancellata dal registro di commercio.

12 agosto 1943.

**Società cooperativa di consumo in Novaggio**, a Novaggio (FUSC. del 25 maggio 1934, n° 119). Con decisione 14 marzo 1943, l'assemblea dei soci ha proceduto alla revisione generale degli statuti sociali per adattarli alle nuove disposizioni di legge. Le modificazioni che interessano i terzi sono le seguenti: La ragione sociale è stata modificata in **Società cooperativa di consumo di Novaggio**. Le pubblicazioni sociali avvengono sul giornale «La Cooperazione» e, nei casi previsti dalla legge, sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. L'amministrazione è composta di 9 membri. La firma sociale viene conferita al presidente od al vice-presidente in un col segretario/cassiere, che attualmente sono: Domenico Delmenico, fu Alessio, da ed in Novaggio, presidente; Pierino Degiorgi, di Achille, da ed in Miglioglio, vicepresidente, e Domenico Delmenico, fu Carlo, da ed in Novaggio, segretario/cassiere. Il diritto di firma conferito in precedenza all'ex-presidente Canzio Demarta è cessato.

## Waadt — Vaud — Vaud

## Bureau de Cully

12 août 1943.

**Société Immobilière La Flore**, à Lutry (FOSC. du 27 août 1942, n° 198, page 1939). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Lavaux par suite de transfert du siège de la société à Lausanne (FOSC. du 14 décembre 1942, n° 291, page 2835).

## Bureau de Grandson

12 août 1943. Epicerie, etc.

**Joseph Spertini-Vaucher**, à Baulmes (FOSC. du 11 août 1936, n° 187, page 1939). Cette raison individuelle a transféré son siège à La Sagne rière Ste-Croix. Le titulaire est Joseph Spertini, fils de feu Joseph, allié Vaucher, d'Italie, à La Sagne rière Ste-Croix. Epicerie, primeurs, denrées alimentaires, vins.

## Bureau de Lausanne

12 août 1943.

**Société anonyme pour le chauffage à forfait**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 21 juillet 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 7 août 1943, la société a décidé sa dissolution. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

12 août 1943.

**Société Industrielle de Sébellon-Lausanne S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 8 février 1943). Les administrateurs Ami Lavanchy et Alfred Henrioud sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées.

12 août 1943.

**Société fermière du Grand Hôtel de la Paix S.A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 25 avril 1939). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 18 juin 1943, la société a décidé sa fusion avec la «Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix», à Lausanne (FOSC. du 11 novembre 1942), sur la base d'un contrat de fusion dressé le 10 juin 1943, aux termes duquel la «Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix» reprend l'actif et le passif de la «Société fermière du Grand Hôtel de la Paix S.A.», conformément aux dispositions de l'article 748 CO. et selon bilan au 31 mai 1943. La société est dissoute et radiée, les créanciers ayant déclaré accepter la société absorbante comme unique débitrice.

12 août 1943.

**Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 11 novembre 1942). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des actionnaires des 18 et 28 juin 1943 et de l'assemblée des porteurs d'actions privilégiées du 18 juin 1943, la société a ratifié un contrat de fusion dressé le 10 juin 1943 aux termes duquel la «Société anonyme du Grand Hôtel de la Paix» reprend l'actif et le passif de la «Société fermière du Grand Hôtel de la Paix S.A.», à Lausanne, conformément aux dispositions de l'article 748 CO. Selon bilan au 31 mai 1943, l'actif repris s'élève à 562 712 fr. 53 et le passif à 447 734 fr. 20; le solde actif est donc de 114 978 fr. 33. Cet apport a été fait et accepté pour le prix de 114 000 fr. Il est payé par la remise aux actionnaires de la société absorbée, en lieu et place de leurs actions de cette société, de 1140 actions privilégiées

de la société absorbante, de 100 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Dans les mêmes assemblées générales, la société a décidé: 1° de supprimer les privilèges attachés à ses 12 640 actions privilégiées anciennes; 2° de porter son capital social de 193 560 fr. à 350 000 fr. par: a) le remboursement des 3960 actions ordinaires de 1 fr.; b) l'échange de 9840 actions privilégiées anciennes de 15 fr. contre 1230 actions privilégiées nouvelles de 100 fr., à raison de 8 actions anciennes contre une action nouvelle, entièrement libérée; c) l'échange de 2800 actions privilégiées anciennes de 15 fr. contre 700 actions ordinaires nouvelles de 60 fr., entièrement libérées, à raison de 4 actions anciennes contre une action nouvelle; d) l'émission de 1850 actions privilégiées nouvelles de 100 fr., entièrement libérées, soit 1140 actions remises aux actionnaires de la « Société fermière du Grand Hôtel de la Paix S.A. » en échange de l'apport de l'actif et du passif de la dite société, et 710 actions libérées en espèces; 3° de remplacer les anciens statuts par de nouveaux portant la date du 28 juin 1943. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'exploitation de l'Hôtel de la Paix dont elle est propriétaire, Avenue Benjamin-Constant, à Lausanne, la mise en valeur et éventuellement la vente de cet hôtel. La société peut exploiter son hôtel soit directement soit par gérance ou location. Elle peut s'intéresser à d'autres entreprises pouvant contribuer à son développement et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à développer le but de la société et qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet. Le capital social est de 350 000 fr., divisé en 3080 actions privilégiées quant au dividende et au produit de liquidation, de 100 fr. chacune, et 700 actions ordinaires de 60 fr. chacune, toutes au porteur et entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce et la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. Le conseil d'administration de la société se compose de 3 à 5 membres, actuellement de: Charles Simond, de Grandevant (Vaud), président; Rose Baumgartner, de La Praz (Vaud); Jacques Imfeld, de Lungern (Obwald), et Marcel Genton, de St-Saphorin (Vaud), tous à Lausanne, nouveaux, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Eugène Fallettaz, Robert Monnet et Joseph Diémand ne sont plus administrateurs; leurs signatures sont radiées.

12 août 1943. Réparation de machines à coudre, etc.  
**Savary et Cie**, à Lausanne. Auguste Savary, de Sâles (Fribourg), à Lausanne, et Maurice-Henri Coxytaux, allié Böhlen, de Dailens (Vaud), à Cossonay, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 12 août 1943. La société est engagée par la signature collective à deux des associés. Réparation de machines à coudre, machines à écrire, achat et vente d'occasion. Avenue d'Echallens 4.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Boudry

12 août 1943. Dénrées alimentaires, librairie, produits chimiques, etc.  
**Jules Cornu**, à Peseux, représentations en dérées alimentaires, cidre, librairie, soles automatiques pour fers à repasser, produits et fourrages pour l'alimentation du bétail, vins de Neuchâtel (FOSC. du 8 octobre 1942, n° 234, page 2277). La maison ajoute à son genre d'affaires: produits chimiques et savons.

##### Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

7 août 1943. Immeubles.

**Ubrinaz S.A.**, à Cernier (FOSC. du 30 août 1933, n° 202, page 2059). L'administrateur Fritz Rindlisbaeher a démissionné. Sa signature est radiée. L'assemblée générale extraordinaire du 24 juillet 1943 a nommé administrateur Alfred Sannmann, de Zurich, à Liebefeld, commune de Köniz. Il engage la société par sa signature individuelle.

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

10 août 1943.

**Fabrique des montres « Elegancia », Ulmo et Monnin**, à La Chaux-de-Fonds. Sous cette raison, il a été créé une société en nom collectif, qui a commencé le 1<sup>er</sup> décembre 1942, entre Aimé Ulmo, de La Côte-aux-Fées, et André Monnin, de Sonvilier, tous deux domiciliés à La Chaux-de-Fonds. Fabrication, achat et vente de mouvements d'horlogerie et de montres. Rue de la Paix 107.

##### Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

12 août 1943. Verres de montres.

**Louis Humbert**, à Fleurier, entreprise artisanale pour la fabrication et le passage de verres de montres de formes et tous genres (FOSC. du 11 janvier 1943, n° 7, page 95). Cette raison est radiée par suite du décès du titulaire.

##### Bureau de Neuchâtel

9 août 1943.

«Radio Alpa» **Charles Rémy**, à Neuchâtel (FOSC. du 23 février 1940, n° 45, page 354). La maison a transféré ses bureaux aux Berclès 5.

#### Genève — Genève — Ginevra

10 août 1943. Droguerie-herboristerie.

**P. Olivier**, à Genève. Le chef de la maison est Pierre Olivier, de Genève, au Petit-Lancy, commune de Lancy. Exploitation d'une droguerie-herboristerie, à l'enseigne « Droguerie des Deux Parcs ». Rue de Montchoisy 66.

10 août 1943. Boulangerie et pâtisserie.

**L. Caduff**, à Corsier. Le chef de la maison est Louis Caduff, de Brigels (Grisons), à Corsier. Boulangerie et pâtisserie.

10 août 1943. Atelier de mécanique et garage.

**J. Tobler**, à Genève, exploitation d'un garage d'automobiles et d'un atelier de mécanique de précision (FOSC. du 30 septembre 1942, page 2211). La raison est modifiée en celle de: **J.T.O. Technique-Genève Mécanique de Précision J. Tobler**. Genre d'affaires actuel: Exploitation d'un atelier de mécanique de précision; exploitation d'un garage d'automobiles, à l'enseigne « Garage du Mail ».

10 août 1943.

**Société Immobilière LEMAC B**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 juin 1942, page 1414). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement.

L'administrateur Albert Bratschi, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hollande 14 (régie Ch. Giacobino).

10 août 1943.

**Société Immobilière rue Plantamour 37**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 11 juin 1942, page 1313). Charles Giacobino, de Genève, à Chêne-Bougeries, a été nommé unique administrateur, il signe individuellement. Les administrateurs Edouard Tèron, président, et Emile Poulin, secrétaire, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Nouvelle adresse: Rue de Hollande 14 (régie Ch. Giacobino).

10 août 1943.

**Société Immobilière Silva**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 novembre 1942, page 2636). Pierre-Eugène Bolle, administrateur démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Jacques Rieci, de Vich (Vaud), à Versoix, a été nommé, en son remplacement, unique administrateur; il signe individuellement. Nouvelle adresse: Rue de la Corraterie 18 (régie Bernard Nef & Cie).

10 août 1943.

**Société Immobilière Rue Leschet N° 13**, à Genève, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 18 mars 1943, page 617). Par jugement du 9 août 1943, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. des 23 octobre 1930, page 2168, et 15 juillet 1935, page 1817).

11 août 1943. Papeterie.

**M. Imhoff**, à Genève. Le chef de la maison est Maurice Imhoff, de Soyhières (Berne), à Genève. Commerce de papeterie à l'enseigne « Papeterie du Molard ». Place du Molard 3.

11 août 1943. Epicerie-primeurs.

**Gottfried Glauser**, à Genève, commerce d'épicerie et primeurs (FOSC. du 2 avril 1924, page 550). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

11 août 1943.

**Société de placements immobiliers**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 18 février 1938, page 383). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 août 1943, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 313 000 fr. est entièrement libéré. Adresse: Boulevard Georges-Favon 18 (régie Arnold Pilet).

11 août 1943.

«Publicitas» **Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Genève**, à Genève (FOSC. du 17 juin 1943, page 1372), société anonyme avec siège principal à Lausanne. Emile Bercher, d'Etoy (Vaud), à Genève, a été nommé directeur de la succursale de Genève, avec signature individuelle. Jean-Robert Gerstenhauer, de Zurich, actuellement domicilié à Lausanne (inscrit jusqu'ici comme directeur de la succursale de Genève), a été nommé directeur de la société. Il engagera dorénavant la société en signant collectivement avec une autre personne autorisée.

12 août 1943. Café-brasserie.

**Zolfaneli**, à Genève. Le chef de la maison est Joseph Zolfaneli, de Genève, y domicilié, séparé de biens d'Hélène-Jeanne-Emilie, née Delesmontey. Exploitation d'un café-brasserie. Place Isaac-Mercier 1.

12 août 1943.

**Société d'opérations immobilières A**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 26 septembre 1935, page 2400). Louis-Virgile Rosselet, de Genève, à Croix-de-Rozon, commune de Bardonnex, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle, en remplacement de V<sup>ve</sup> Anna Magnin, née Neuhaus, démissionnaire, laquelle est radiée et dont les pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse: Place Longemalle 19 (régie Roch et Bureher).

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Skillft Corviglia—Fuorcla Schlattain AG. in Celerina

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Skillft Corviglia—Fuorcla Schlattain AG. in Celerina hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 31. Juli 1943 das Aktienkapital von Fr. 100 000, eingeteilt in 200 Aktien zu je Fr. 500, herabgesetzt auf Fr. 50 000, eingeteilt in 200 Aktien zu je Fr. 250.

Gemäss Artikel 733 OR. wird den Gläubigern der Gesellschaft hiemit bekanntgegeben, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können. (A.A. 130<sup>o</sup>)

St. Moritz, den 13. August 1943.

Der Verwaltungsrat.

#### INOL SA. in Riva San Vitale

Diffida di pagamento all'azionista moroso dalla INOL SA., Riva San Vitale

##### Terza pubblicazione.

Il signor Egidio Cattaneo, in Lugano, è diffidato ad effettuare il pagamento delle azioni sottoscritte il 6 luglio 1942, nell'importo ridotto di fr. 60 000, entro il 15 settembre 1943, alla cassa della società o sul suo conto chèques postali Xla 3434 Lugano, sotto pena di essere dichiarato decaduto dei suoi diritti come sottoscrittore.

Restano riservati i diritti di risarcimento per inadempimento dell'avvenuta sottoscrizione delle azioni sociali. (A.A. 127<sup>o</sup>)

Il consiglio di amministrazione.

# Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

## Le commerce extérieur de la Suisse en juillet 1943

La Section de la statistique du commerce de la Direction générale des douanes communique: Le développement de notre commerce extérieur se caractérise en juillet 1943 par une diminution des importations en quantité et en valeur et une augmentation de la valeur des exportations. Cette évolution a eu pour effet de renforcer encore le solde actif de notre balance commerciale constaté déjà en juin. Quant aux quantités exportées, il convient de relever qu'elles n'ont augmenté que comparativement au mois précédent, tandis qu'elles ont fléchi par rapport au mois correspondant de 1942. Les importations, qui atteignent 134,4 millions de fr., marquent sur le mois de juin une moins-value de 11,3 millions de fr. (— 7,8%) et un déchet quantitatif en pourcent approximativement égal. Les exportations se chiffrent cette fois par 166,4 millions de fr., soit 9,8 millions de fr. de plus qu'en juin 1943 (quantités: + 6,2%). En regard du mois de juillet 1942, les importations ont fléchi de 43,7 millions de fr. et les exportations augmenté de 19,7 millions de fr.

Période	Importations		Exportations		Balance	Valeur d'exportation en %
	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.	Wagons de 10 t	Valeur en millions de fr.		
1938 moyenne mensuelle	61 493	133,9	5 092	109,7	— 24,2	81,9
1939 moyenne mensuelle	72 159	157,4	4 497	108,1	— 49,3	68,7
1940 moyenne mensuelle	50 946	154,5	4 158	109,6	— 44,9	70,9
1941 moyenne mensuelle	39 889	168,7	4 185	121,9	— 46,8	72,3
1942 moyenne mensuelle	35 965	170,8	3 325	131,0	— 39,8	76,7
1942 juillet	39 886	178,1	3 171	146,7	— 31,4	82,4
1943 juin	38 928	145,7	2 723	156,6	+ 10,9	107,5
1943 juillet	35 762	134,4	2 949	166,4	+ 32,0	123,8
1942 janvier/juillet	253 551	1227,2	21 067	866,9	— 360,3	70,6
1943 janvier/juillet	232 367	1118,1	19 436	946,4	— 171,7	84,6

Durant les années d'avant-guerre, le recul des importations constaté par rapport au mois de juin était dû, en partie, à des influences saisonnières: d'après les expériences faites ces dernières années, les importations de juillet sont aussi, en général, inférieures en quantité et en valeur à celles du mois précédent. Cette fois-ci, la régression constatée est due entre autres au déficit partiel de nos importations des pays d'outre-mer, ainsi qu'aux opérations militaires, les entrées actuelles étant notablement inférieures à celles de juillet 1942. Le recul affecte avant tout les denrées alimentaires et les carburants; au surplus, comparativement au mois correspondant de l'année précédente, il est dû également aux marchandises lourdes de grande consommation. Les exportations atteignent en valeur un niveau extrêmement élevé qui, au cours des dix dernières années, n'est dépassé qu'au mois de décembre 1942 pour lequel un solde actif était également enregistré.

Le solde actif de notre balance commerciale s'élève cette fois à 82 millions de fr. contre 10,9 millions de fr. au mois de juin. Il convient de relever que l'actif des deux derniers mois provenait du fléchissement des importations et de l'augmentation de la valeur des exportations. Un excédent d'exportation persistant sur cette base ne pourrait donc pas être considéré comme une évolution favorable pour notre commerce extérieur, car la situation de notre approvisionnement, déjà si précaire, devrait encore empirer.

L'indice du commerce extérieur (indice quantitatif pondéré des valeurs), calculé par la statistique du commerce, s'établit pour les entrées à 44 (1938 = 100), il est donc encore inférieur au bas niveau de juin 1943 (48); comparé à juillet de l'année précédente, l'indice marque cette fois un fléchissement des importations de près de 30%. D'après l'indice quantitatif pondéré des valeurs, les sorties se chiffrent par 79 et enregistrent une légère augmentation par rapport au mois précédent (76), mais ont fléchi d'un peu plus de 8% comparativement à la période correspondante de l'année 1942.

En ce qui concerne la moyenne des 12 derniers mois (indice 54), les arrivages sont légèrement supérieurs à la moitié des importations de la dernière année d'avant-guerre. Avec l'indice moyen de 69, les sorties atteignent largement les deux tiers du volume des exportations de l'année 1938.

Une comparaison des chiffres du commerce extérieur des sept premiers mois de l'année courante avec ceux de la même période de 1942 révèle à l'importation une régression quantitative de 8,4% ainsi qu'une diminution approximative de valeur de même importance. Les exportations ont fléchi en quantité relativement moins fortement, mais augmenté en valeur de 9% en chiffre rond. Le déficit de nos échanges de marchandises avec l'étranger s'élève à 171,7 millions de fr. pour les mois de janvier à juillet 1943, contre 360,3 millions de fr. pour la période correspondante de l'année précédente. Le coefficient d'échange (exportations en % des importations) a de ce fait passé de 70,6 à 84,6%. 189. 16. 8. 43.

## Schweizerische Ueberseetransporte

(Mitteilung Nr. 24 des Kriegs-Transport-Amtes, vom 16. August 1943)

### Export

- Lissabon—Philadelphia:**  
s/s «Helene Kulukundis» XX, Lissabon ab 7. August 1943.  
**Genua—Lissabon:**  
s/s «St-Cergue» XIII, Genua ladebereit 16. August 1943.  
s/s «Chasseral» XI, Genua ladebereit anfangs September 1943.

### Import

- Philadelphia—Lissabon:**  
m/v «Kassos» XVII, Philadelphia ab 20. Juli 1943 via Zentralamerika. Lissabon Ende August zurück erwartet.  
**Zentralamerika:**  
m/v «Kassos» XVII, Manzanillo (Kuba) ab 6. August 1943, Willemstad (Curaçao) ab 10. August 1943, Lissabon Ende August zurück erwartet.  
**Südamerika:**  
s/s «Cabo de Buena Esperanza» V, Buenos Aires ab 14. Juli 1943, im Löschhafen Bilbao gegen 20. August 1943 zurück erwartet.  
s/s «Cabo Esparte» IV, Buenos Aires ab 31. Juli 1943, Löschhafen Barcelona.  
**Afrika:**  
s/s «Marpessa» XV, Lourenço Marques ab 25. Juni 1943, Beira ab 3. Juli 1943, Löschhafen Lissabon, woselbst 15. August 1943 eingetroffen.  
s/s «Thetis» XVIII, Takoradi (Goldküste) ab 23. Juni 1943, Loanda (Angola) ab 1. Juli 1943, Port Amboin (Angola) ab 10. Juli 1943, Novo Redondo (Angola) ab 10. Juli 1943, Beira (Mozambique) ab 27. Juli 1943. Löschhafen Lissabon, woselbst anfangs September zurück erwartet.

### Pendeldienst

- Lissabon—Genua:**  
s/s «Chasseral» X, Ausfahrt zweite Hälfte August 1943.  
s/s «Maloja» XXV, Ausfahrt zweite Hälfte August 1943.  
**Lissabon—Barcelona:**  
s/s «Albula» XVI, Ausfahrt gegen Mitte August 1943.  
**Lissabon—Bilbao:**  
s/s «Ulia», ladebereit voraussichtlich zweite Hälfte August 1943.  
189. 16. 8. 43.

### Transports maritimes suisses

(Communication n° 24 de l'Office de guerre pour les transports, du 16 août 1943).

### Exportation

- Lisbonne—Philadelphia:**  
s/s «Hélène Kulukundis» XX, départ de Lisbonne le 7 août 1943.  
**Gènes—Lisbonne:**  
s/s «St-Cergue» XIII, mise en charge à Gènes le 16 août 1943.  
s/s «Chasseral» XI, mise en charge à Gènes au début de septembre 1943.

### Importation

- Philadelphia—Lisbonne:**  
m/v «Kassos» XVII, départ de Philadelphia le 20 juillet 1943 via Amérique Centrale. Arrivé à Lisbonne fin août 1943.  
**Amérique Centrale:**  
m/v «Kassos» XVII, départ de: Manzanillo (Cuba) le 6 août 1943; Willemstad (Curaçao) le 10 août 1943. Le vapeur est attendu à Lisbonne vers la fin d'août 1943.  
**Amérique du Sud:**  
s/s «Cabo de Buena Esperanza» V, départ de Buenos-Aires le 14 juillet 1943. Port de déchargement: Bilbao, où le vapeur est attendu vers le 20 août 1943.  
s/s «Cabo Esparte» IV, départ de Buenos-Aires le 31 juillet 1943. Port de déchargement: Barcelone.  
**Afrique:**  
s/s «Marpessa» XV, départ de: Lourenço-Marquès le 25 juin 1943; Beira le 3 juillet 1943. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est arrivé le 15 août 1943.  
s/s «Thetis» XVIII, départ de: Takoradi (Côte de l'Or) le 23 juin 1943; Loanda (Angola) le 1<sup>er</sup> juillet 1943; Port-Amboin (Angola) le 10 juillet 1943; Novo Redondo (Angola) le 10 juillet 1943; Beira (Mozambique) le 27 juillet 1943. Port de déchargement: Lisbonne, où le vapeur est attendu au début de septembre 1943.

### Service navette

- Lisbonne—Gènes:**  
s/s «Chasseral» X, départ dans la deuxième quinzaine d'août 1943.  
s/s «Maloja» XXV, départ dans la deuxième quinzaine d'août 1943.  
**Lisbonne—Barcelona:**  
s/s «Albula» XVI, départ vers la mi-août 1943.  
**Lisbonne—Bilbao:**  
s/s «Ulia», mise en charge, selon prévision, dans la deuxième quinzaine d'août 1943.  
189. 16. 8. 43.

### Schweizerischer Goldmarkt

Offizieller Bankdiskonto und Privatsatz				Privatsätze im Ausland				
Bankdiskonto	Privatsatz	Täglicher Geld		Paris	London	Berlin	Amsterdam	New York
%	%	%		%	%	%	%	%
16. VII. 1½	1¼	1½	15. VII. 1943	—	1½	2½	1¼	2½
23. VII. 1½	1¼	1½	22. VII. 1943	—	1½	2½	1¼	2½
30. VII. 1½	1¼	1½	29. VII. 1943	—	1½	2½	1¼	2½
6. VIII. 1½	1¼	1½	5. VIII. 1943	—	1½	2½	1¼	2½
13. VIII. 1½	1¼	1½	12. VIII. 1943	—	1½	2½	1¼	2½

Lombard-Zinsfuß: Basel, Genf, Zürich 3¼—4¼% — Offizieller Lombard-Zinsfuß der Schweizerischen Nationalbank 2¼%. 189. 16. 8. 43.

### Postschekverkehr — Chèques postaux

#### Beiträge — Adhésions

Aadorf: Bürgergemeinde Aadorf, VIIIc 1941. **Aaram:** Orsa GmbH, VI 6506. Adliswil: Fauser & Co., H., Seidendrucker, VIII 32520. Affeltrangen: Zimmermeisterverband Mittel- und Oberthurgau, VIIIc 975. **Aresheim:** Stalder-Vögli, Fr., Küfer und Weinhandlung, V 16057. **Avully:** Vogel-Bucher, Jos., La Printanière, I 3037. **Baden:** Cattin, E., Uhren-, Bijouterie- und Optikgeschäft, VI 6518. **Balterswil:** Entwässerungskorporation Balterswil-Eschlikon-Wallenwil, VIIIb 3459. **Basel:** Christen, Margarete, Frau, Fabrikation feiner Roh- und Dauerwerkwaren, V 10670. — Fonds zur Förderung der Geisteswissenschaften an der Universität, V 4932. — Frei, Alfred R., Ingenieur, V 16728. — Fussballklub Sportfreunde, V 15233. — Hunziker, M., Baugeschäft, V 5230. — Jeker-Huber, Louis, Dr. med., Sekundärarzt der chirurgischen Klinik, V 16725. — Immobilien-Gesellschaft Cura AG, V 16722. — Král, Vojtech, Tailleur, V 16714. — Leonhardt, E., Malergeschäft, V 12834. — Marchand-Reusser, Roland P., V 16724. — Moor-Schweizer, Gottfried, V 15247. — Sandmeier-Neuser, Emil, V 9920. — Stemmler, Walter und Carl, Maleratelier, V 10643. — Strub, E., Frau, «Urosan-Vertrieb», V 16723. — Technocom AG, V 14524. — Walther, E., Kompensationen, V 16727. **Les Bayards:** Roulin, A., pasteur, IV 3106. **Beringen:** Christlich-soziale Krank- und Unfallkasse der Schweiz, Sektion Beringen, VIIIa 2627. **Bern:** Andres, Kurt, Dr. med., Spezialarzt für Frauenkrankheiten FMH., III 14915. — Böttikofer, Paul, Bümpliz, III 9313. — Jennl, Hans, stud. jur., III 7805. — Kaiser, Julius, Pfarrer, III 15609. — Käser, Hermann, kaufmännischer Angestellter, III 12148. — Koehler, Friedrich, mechanische Werkstatt, III 15621. — Léalre, Ed., fonctionnaire postal, III 641. — Lindenschörl, «Frohsinn» Bern, III 12837. — Müller, Philippe, représentant, III 11443. — Progin, Louis, H. Dieterichs Nachfolger, III 1492. **Bilten:** Stelner-Oswald, Alb., IXa 1521. **Binnlagen:** Metallharmonie Binningen, Jubiläum- und Fabrikations-, V 16721. **Bleiberszell:** Kummer, Ad., Zimmerei und Bauschreiner, IX 6353. **Boudévillers:** Balmer, Georges, maréchal-ferrant, IV 2184. **Brig:** Moser, Robert, Inkassobureau, IX 2627. — Winter, Gustav, épicerie centrale, IX 2604. **Brugg:** Katholischer Männerverein, VI 3645. **Brunnen:** Betriebsamt Ingenbol und Riemensfelden, VII 1947. **Buehthalen:** Kunz, Rolf E., Kanfmann, Vordergasse 15, VIIIa 2384. **Burgdorf:** Fürsorge- und Beratungsdienst der Schweizerischen Bauernheimatbewegung, Leiter E. Greib, Notar, IIIb 1330. — Hodel, Hans, präzisionsmechanische Werkstätte, IIIb 1429. **Campocologno:** Consorzio fabbrica alimentari retica, X 1742. **Le Châble:** Perraudin frères, négociants, à Montagnier, IX 2630. **Cham:** Hausheer, Aug., mechanische Schreiner, IV 78963. **La Chaux-de-Fonds:** Bloch, René, IVb 49. — Mattbey, Jean-Louis, IVb 2296. — Veillon, Otto, IVb 1489. **Chessel (Vaud):** Grob, Alois, maraicher, IIB 2243. **Chlasso:** Associazione industriali e commercianti in cicli, XIa 3678. — «Classe 1898», XIa 3676. — Keller, Erich, XIa 3682. **Dietikon:** Erni, Fidel, Isolationen und Gipsergeschäft, VIII 32542. **Dorénaz:** Revaz, Joseph, ardoisières, IX 2618. **Ebnat-Kappel:** Ruf, F., Schreiner, «Darling», IX 9371. **Echandens:** Reymond, René, charpente et menuiserie, Denges, II 10599. **Egliswil:** Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft, VI 5868. **Einsiedeln:** Renovationskomitee St.-Gangulfskapelle, VIII 32522. **Eseholzmatz:** Krankenkasse Helvetica, Sektion, VII 9971. **Félgny:** Perroud, Théophile, abbé, IXa 2421. **Fisenthal:** Grotz, Ed., Parkettgeschäft, VIIIb 3461. **Flawil:** «Luci» Laboratorium, E. Stadler, IX 9166. **Fribourg:** Herren, Paul, IXa 2522. — Rosinelli, Mario, et Jean Tettamanti, peintres-gypseurs, IXa 2602. **Genève:** Barassi, Edmond, architecte, I 8814. — Beuchat, Pierre, technicien, I 8811. — Délez, Joachim, cycles, I 8810. — May, Fanny, journaliste, I 8789. — Renggli, Adolphe, cycles et motos, I 8813. — Rimann, A., dessinateur-technicien, Petit-Lancy, I 8224. — Rusnigo, Bruno, M<sup>re</sup>, I 8812. — Vuilleumier, Marcel, physiothérapie, I 8815. — Wirz, Théodor, I 8819. **Glarus:** Leemann, E., IXa 1519. **Goldach:** Scherrer, Emil, IX 9370. **Goldan:** Arnold, Alois,



Kaufmann, VIII 32565. Granges-près-Slon: Bagnoud frères, domaine agricole de Granges (Valais), IIc 2622. Guanzon: Römisch-katholische Kirchengemeinde, Vb 881. Hasle-Rüegsau: Moeri-Schöni, W., Kaufmann, IIb 1430. Herrliberg: Flöchtlingsaktion Herrliberg, VIII 11702. Herzogenbuchsee: Hilfskasse der HD. Kp. 27 BE., IIIa 1332. — Oberaargauischer Schützenverband, IIIa 1382. — Ryf, F. Otto, Kaufmann, IIIa 1381. Hoehdorf: Schumacher, Anton, «Erla»-Gruppe 1, VII 10196. Ieonge: Bagnoud, Raymond, négociant, IIc 2629. Ilanz: Pflanzwerk Kästris, X 4782. Ilganz: St.-Karlstiftung, VII 8528. Jona: Altenburger, August, Malergeschäft, IX 7014. Kalseraugst: Berger, Max, Kaufmann, V 15751. Kastanienbaum: Bulholder, Arnold, Architekt, VII 8832. Klosters: Thut, Arnold, jun., Architekt, X 2411. Klens: Burkart, Alois, Konditorei-Produkte, VII 9568. Le Landeron: Oestreich, A., mécanique de précision, IV 1997. Lausanne: Amicale Tg. Ist. 34, II 10642. — Angel, Alfred, représentations générales, II 10647. — Association vaudoise pour la navigation du Rhône au Rhin, II 10648. — Caisse d'allocations familiales de l'Association corporative vaudoise des désinfecteurs, II 9872. — Caisse d'allocations familiales de l'Association corporative vaudoise des négociants en matières usagées, II 1443. — Caisse d'allocations familiales de l'Association corporative vaudoise des pépiniéristes, II 9634. — Caisse d'allocations familiales de l'Association corporative vaudoise des premiers en gros, II 8695. — Caisse d'allocations familiales de l'Association des notaires vaudois, II 1967. — Caisse d'allocations familiales de l'Association romande des marchands grainiers, II 6715. — Caisse d'allocations familiales de l'Association vaudoise des directeurs et directrices d'institutions privées, II 10404. — Caisse d'allocations familiales de la Fédération des corporations, section du canton de Vaud, II 10588. — Caisse d'allocations familiales de la Société vaudoise des régisseurs et courtiers en immeubles, II 10638. — Caisse d'allocations familiales de la Société vaudoise des horlogers, bijoutiers, orfèvres, II 10158. — Caisse d'allocations familiales des horticulteurs vaudois, II 10580. — Caisse d'allocations familiales des libraires et éditeurs vaudois, II 2153. — Caisse d'allocations familiales des négociants en vins et liquoristes du canton de Vaud, II 7852. — Caisse professionnelle d'allocations familiales des agents d'affaires patentés du canton de Vaud, II 8756. — Confection VAC., Maison Ch.Veillon SA., II 9000. — VAC., Charles Veillon, Confection SA., II 9000. — Veillon, Ch., Confection SA., VAC., II 9000. — Vente à crédit VAC., Ch.Veillon, Confection SA., II 9000. — Vente par correspondance VAC., Ch.Veillon, II 9000. — D'wars, Cornelis, Dr., II 3845. — Fédération des corporations, secrétariat du canton de Vaud, II 10582. — Froehly-Clement, Edmond, appareils «Flex-Sil», II 10650. — Gothe, Emil, II 10653. — Hôtel du Guillaume Tell, M<sup>lle</sup> Marie Vuffray, II 10596. — Légeret, Henri, électricien, II 10651. — Lilienfeld, Pierre, docteur en droit, II 10636. — Marty-Horlacher, Olga, M<sup>lle</sup>, II 10652. — Novotermie SA., II 10640. — Pahud, André, dépositaire des biscuits «Petits Lausannois», II 10641. — Pisciculture de Sauvabelin, Stehrenberger & Fischbach, II 10635. — St. du Grand Montriond A. & B. SA., II 10637. — Union vaudoise des négociants en premiers, II 7194. Liebefeld: Falb, Peter, III 6731. Lomay: Brocard-Chavan, Edouard, II 10616. Lugano: Cassa esercenti pro manifestazioni turistiche luganesi, XIa 3680. — Wyss, Eugenio, ufficio privato di collocamento, XIa 3679. Lutry: Ambrosino, Pierre, entrepreneur de gypserie et peinture, II 10542. Luzern: Burri, Hans, Gemüsebau, VII 3827. — Graf, Max, Emailieranstalt, VII 9611. Meiringen: Schönbucher-Zeindler, E. und H., Kolonialwaren und Mercerie, III 11735. Melano: Della Croce, Goffredo, direttore, XIa 3673. Mendrisio: Bernasconi & Casarico, elettricità, XIa 3674. Mezzolara: Consorzio assicurazione bestiame bovino, XIa 3675. Mollis: Zwicky, Edwin, Handlungsgärtnerei und Blumengeschäft, IXa 1518. Montreux: Bureau Moderne Kramer frères, successeurs de A. Gardel, IIb 2216. — Caisse d'allocations familiales de l'hôtellerie et de la restauration «Hocar», IIb 2237. — Rauber, E., M<sup>lle</sup>, bureau-dactyle, IIb 1633. Mürschwil: Egger, Hans, jun., Schreinerei, IX 7756. Muri (Aargau): Huber, Dr., und Waltenpühl, Torwerk, VI 6389. — Kaufhaus Joho, VI 6092. Muri bei Bern: Betschart-Schwab, Jos., Drogerie, III 11802. Murten: Amrein, Fritz, elektrische Apparate, IIa 2600. Näfels: «Walhalla», Jos. Landolt, IXa 1515. Nestal: Rothweiler, Fritz, mechanische Schreinerei, IXa 1522. Nenehätel: Administration de l'Annuaire officiel de la République et canton de Neuchâtel (H. Kaufmann), IV 1357. — Comité suisse d'urbanisme, IV 2322. Contemporains 1885, IV 1359. — Hess, Fr., salon de coiffeur, IV 2592. — Nicollier, Pierre, ingénieur, IV 1187. — Rossetti, E., fonctionnaire postal, IV 1. Nidau: Jost, Jean, représentant, IVa 4531. Niederwangen: Barth, Hans, Maschinen- und Apparatebau, mechanische Werkstätte, III 10086. Nohrnalgen: Comité en faveur des cloches du temple, IV 1358. Novaggio: Demarta, Plinio, XIa 3677. Oberwangen (Thurgau): Drehschekorporation Wies-Oberwangen, VIIc 2394. Oberwil bei Büren an der Aare: Gemeindegasse, IVa 4550. Olten: Association pour la Maison de vacances d'Olten, II 10617. Olten: Wiggl, W., «Sprebo»-Universalmappen, Vb 1015. Onex: Martel, Raymond, professeur de golf, I 8809. Rapperswil (St.Gallen): Pedrotti, Hermann, Baugeschäft, VIII 32551. Renens (Vaud): Vallotton, Alfred, géomètre officiel, II 10639. Richterswil: Mettler, Hans, Kaufmännischer Angestellter, VIII 17069. Riehen:

Schäublin-Erb, Theo, V 10074. Romanshorn: Schützengesellschaft Romanshorn, VIIIc 2636. Rosshäusern: Langen-Zingre, Theo, III 5961. Rütli (Zürich): Steffan, Fritz, Parkettgeschäft, VIII 32546. St.-Croix: Gosset-Henrioud, P., SA., II 6131. St.Gallen: Meili-Spörri, Th., Bruggen, IX 3450. — St.Gallische Immobilien-AG., IX 181. St-Léger: Regamey, Henri, cordonnier, IIb 2247. St. Moritz: Schäfer, E.O., X 4781. St. Niklaus: Imboden, Alex, café, IIc 2620. St-Sulpice (Vaud): Vuillomenet, E., II 10619. Sala: Associazione gerenti uffici comunali di guerra, Capriasea, XIa 3681. Samaden: Fundazion de Planta, Samedan (Stiftung von Planta, Samaden), X 4628. Schaffhanssen: Buchdruckerei G. Paul, Schützengraben 19, VIIa 1419. — «Munot»-Elektrikfabrikation Emil Paulkner, VIIIa 2626. — Thoma, Walter, VIIIa 2621. Selznach-Dorf: Keller, Theodor, Dr. med., VI 6520. Schwanden (Glarus): Zimmermann-Balzardi, IXa 1520. Seelisberg: Zwyssig & Sohn, Joh., Schreinerei, VII 6090. Sion: Caisse d'épargne du personnel ouvrier des TT., IIc 2626. — Cordey, Samuel-Gustave, IIc 2624. — Indicateur valaisan, J. Bron, IIc 2623. Spliez: Thomann, Eduard, jun., Eishaken, III 1797. Stäfa: Graf, Paul, Vertreter, VIII 32561. Territet: Wyler, W., épicier, IIb 2244. Thörigen: Gastrocknungsgenossenschaft Thörigen und Umgebung, IIIa 1384. Thun: Habelger, Willy, Schweisserei, III 15593. — Tapeten-Baumann, III 3895. La Tour-de-Peilz: Chambaud, Georges, IIb 2248. Tramelan: Bühler-Gindrat, Ed., compte privé, IVa 3030. Ursenbach: Gemeindekasse, IIIa 192. Uzwil: Preisig, Robert, jun., IX 9373. Uster: Bosshard, E., & Fr. Bolliger, mechanische Schreinerei, VIII 32536. — Invalideverein Zürcher Oberland, VIII 32567. Verbier: Roux-Michelod, Gilbert, épicier, IIc 2631. Versoix: Gerber, Charles, boucherie, I 8817. Vevy: «Le mot aux évangéliques», M<sup>lle</sup> Marie Grandchamp, éditeur, IIb 571. — Matthey, Alice, M<sup>lle</sup>, IIb 2345. Villeneuve (Vaud): Giroud, Elol, sables et graviers nar voie du lae, IIb 2219. Volken: Erb, Joh., mechanische Kfzerei, VIIIb 3246. Wildhaus: Müller, Photo, IX 5661. Winterthur: Evangelische Buechhandlung A. Augenstein, Abteilung Fleissbogen, VIIIb 3465. — Roth, Hans, Dr. med., chirurgische Abteilung des Kantonsspitals, VIIIb 3466. — Sieber, M., Frau, Rohes, VIIIb 3186. — Vereinigung kantonal-zürcherischer Arbeitgeberverbände, VIIIb 2129. Wohlen (Aargau): Dreifuss, Marcel, VII 3204. Zollikon: v. Salls, W. A., Dr., III 15614. Zollikon: Grasccher-Haller (R.W.), VIII 9547. Zuoz: Gilly-Derron, Peter, Advokaturbureau, X 4779. Zürich: Alber, Fritz, vormals A. Richter, Buchbinderei, VIII 11435. — Bar, Ernst, Möbel- und Bauwerkstätte, VIII 32550. — Baudenbacher, Adrien E., VIII 32507. — Baugenossenschaft Froehhm, VIII 474. — Benz-Hochuli, Ernst, Kaufmann, VIII 18502. — Bossard, Eugen, Vertretungen, VIII 32572. — Bründler, Karl, Metzgerei, VIII 11271. — Brunner & Sohn, J., Konfiserie, Tea-Room, VIII 32535. — Damen- und Frauenriege Stadtturnverein Zürich, VIII 32566. — Egli, Hans Ulrich, kaufmännischer Angestellter, VIII 32555. — Egli-Güttlinger, Ernst, Zentralsekretär, VIII 32569. — Felder, J., und F. Maier, Generalvertretung des Farbenwerkes «Helios», VIII 32563. — Feusi, Albert, Garage und Taxibetrieb, VIII 24111. — Flückiger-Kiener, Fritz, Kaufmann, VIII 32562. — Frey, Alfred, Radiotechniker, VIII 19093. — Geiger, Fritz, Revisionen und Inkasso, VIII 32553. — Gmür, Johann, zahntechnisches Laboratorium, VIII 32538. — Gretener-Bielmann, Berta, Handel in Fußstützen, VIII 32559. — Greutmann-Meier, H., Frau, VIII 32558. — Gruba AG. (Konto C 9), VIII 15593. — Gruba AG. (Konto K 129), VIII 17863. — Grunauer, Hermann, «Prolyt»-Vertrieb, VIII 32554. — Haechler-Schneiter, Edwin, Kaufmann, VIII 20271. — Haslach, Albert, Lackfabrikation, VIII 20479. — Heinemann, Alfred, Dr. med. dent., VIII 31229. — Herzig, C. Jean, Ingenieur, VIII 16031. — Huber, Walter, Dr. med., VIII 32549. — Justiz-Kahn, Martha, Frau, VIII 16798. — Keller, Walter, «Non-Flamme», Generalvertrieb, VIII 32543. — Klaus, Franz, Photograph, VIII 32544. — Kunz-Asper, Eduard, Kaufmann, VIII 7489. — Meister, Heinrich, Vertrieb von Büchern und Schriften, VIII 32549. — Morger, Wilhelm, Woll- und Seidenstoffe, Seidenwäsche, VIII 32545. — Pfeiffer, Margrit, Fräulein, Bureauangestellte, VIII 32541. — Rohli, A., Frau, Klebefabrikation, VIII 32556. — Schaier, Julius, Bäckerei und Konditorei, VIII 32561. — Schaller, Josef, Verlag für das Berufswissen des Maler- und Lackiererhandwerks, VIII 18671. — Schlegel, Gebr., Oel- und Fettzentrale, VIII 32571. — Schönmann & Co., Hans, VIII 7212. — Schulthess & Trüb, Verkauf technischer Produkte, VIII 7035. — Steiner, K. & H., «Illustra», VIII 32539. — Surber AG., Hans A., technisches Exportbureau, VIII 32560. — Suter-Heer, T., Frau, VIII 32537. — Verband der schweizerischen Textilveredlungsindustrie (NSTV.), «Gruppe Ausrüstungsindustrie», St.Gallen, Sekretariat, VIII 32570. — Villiger, Emil, «Autora-Uhren», VIII 15159. — Wikinger AG., VIII 32519. — Zentrale für soziale Schul- und Volkszahnpflege, VIII 32521. — Zolt, Kurt, Vertreter, VIII 15969. Baltzer: Vogt Erben, Basili, mechanische Zimmerei und Bau-schreinerei, IX 9374. Vaduz: Marxer, Guido, Verlag des «Lichtenstein-Philatelist», IX 7959.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

A la suite d'erreurs constantes et réitérées, la

**SA. DE TRANSPORTS**

**NATURAL, LE COULTRE & CIE**

se voit dans la nécessité de déclarer qu'elle n'est **ni le siège, ni une filiale, ni une maison alliée** d'aucune autre société dont la raison sociale, par une certaine similitude de nom, prêterait à confusion.

Cette maison, fondée en 1859, est établie depuis sa fondation à Genève: Grand Quai 24, avec le numéro d'appel téléphonique: 51255.

La tradition du nom **Natural, LE COULTRE** n'appartient qu'à cette firme qui se permet d'attirer l'attention du public sur ce point.

X 161

**Aktiengesellschaft Sanatorium Schatzalp**

Die Aktionäre werden hiermit zur **ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag 4. September 1943, mittags 11 Uhr 30, nach Schatzalp-Davos, Restaurant Terrasse, ergebenst eingeladen.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 17. Oktober 1942.
2. Bericht des Verwaltungsrates über das abgelaufene Geschäftsjahr; Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung; Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Entlastung des Verwaltungsrates.
4. Wahl der Rechnungsrevisoren für 1943/44.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Verschiedenes und Umfrage.

Der Bericht über das abgelaufene Geschäftsjahr, die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung per 30. April 1943 sowie der Bericht der Kontrollstelle zum vorliegenden Jahresabschluss liegen vom 23. August 1943 an zur Einsicht der Aktionäre im Bureau der Gesellschaft auf der Schatzalp auf.

Ch 30

Schatzalp-Davos, den 16. August 1943.  
Der Verwaltungsrat der AG. Sanatorium Schatzalp.

**Färberei- und Appretur-Gesellschaft vormals A. Clavel und Fritz Lindenmeyer, Basel**

**5%-Anleihe von Fr. 3 000 000 von 1930**

Auf Grund von Ziffer 3 der Anleihebedingungen **kündigen** wir hiermit die vorstehende Anleihe auf den

**1. März 1944**

zur vorzeitigen Rückzahlung zu pari. Mit diesem Rückzahlungstermin hört die Verzinsung der Obligationen auf.

Die Titel der Anleihe werden vom genannten Tage an bei der **Basler Handelsbank in Basel** und bei ihren Niederlassungen Zürich und Genf sowie bei den Herren **A. Sarasin & Cie., Basel**, spesenfrei eingelöst.

BASEL, den 12. August 1943.

**Färberei- und Appretur-Gesellschaft vormals A. Clavel und Fritz Lindenmeyer.**

Q 240

**Laboratoires Sauter SA., Genève**

Le dividende pour l'exercice 1942/1943 est payable dès aujourd'hui à notre caisse on à celle de la Société de banque suisse, Rue de la Confédération 2, à Genève, contre remise des coupons n° 2 et 7, sous déduction de 6% pour l'impôt fédéral sur les coupons et de 5% pour l'impôt pour la défense nationale perçu à la source.

X 167

Genève, le 13 août 1943.

**Durisol**

**Bureau-Anlagen**

für Verwaltung und Industrie

Leichte, einfügungsfähige Bauart mit veränderlicher Inneneinrichtung. Hohe Wärmeökonomie und angenehme Arbeitsatmosphäre. 90-7

DURISOL AG. für Leichtbaustoffe, Dietikon, Telefon Nummer 91 88 88



Tiefbetrübt machen wir Freunden und Bekannten die schmerzliche Mitteilung, dass unser lieber, guter und treubesorgter Gatte, Vater, Schwiegervater und Grossvater

Prof. Dr. h. c.

# Oskar Eckstein-Thran

gewesener Professor in Chikago und Peking, nachher Wissenschaftler im Dienste der Industrie und im Privatleben Schriftsteller, in seinem 64. Lebensjahr von uns geschieden ist. Es war der Wunsch des Verstorbenen, dass die obige Anzeige erst nach seiner Bestattung erfolgen solle.

In tiefer Trauer!

Claire Eckstein-Thran,  
Florence Eckstein,  
Heinz Eckstein-Straubhar,  
Hélène Eckstein-Straubhar.

Die Kremation fand am 13. August 1943, um 11 Uhr, auf dem Friedhof am Hörnl in Basel statt.

## Universale Rückversicherungs-Aktiengesellschaft Zürich

Die Herren Aktionäre werden hiermit zu der Freitag 27. August 1943, vormittags 11 Uhr, im Sitzungszimmer der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1 in Zürich stattfindenden

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme von Geschäftsbericht und Jahresrechnung pro 1942, Bericht der Kontrollstelle.
2. Erteilung der Entlastung an Verwaltungsrat und Direktion.
3. Wahlen.
4. Verschiedenes.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen in den Geschäftsräumen der Gesellschaft, Bahnhofstrasse 1, in Zürich, zur Einsicht für die Herren Aktionäre auf.

Stimmkarten für die Generalversammlung können gegen entsprechenden Ausweis ebenfalls im Geschäftslokal der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, den 14. August 1943.

Z 411

Universale  
Rückversicherungs-Aktiengesellschaft:  
Der Verwaltungsrat.

## Spar- und Leihkasse Erlach

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Samstag 28. August 1943, um 15 Uhr, im Rathaussaal in Erlach

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme und Genehmigung der Jahresrechnung und Bilanz pro 1942/43 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen.
4. Unvorhergesehenes.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung nebst Revisorenbericht liegen im Geschäftslokal zur Einsicht der Aktionäre auf.

Zu dieser Versammlung werden die Aktionäre höflich eingeladen. Die Ausweiskarten sind vorher auf dem Bureau zu erheben.

Erlach, den 12. August 1943.

U 38

Der Verwaltungsrat.

**HARTE-LOT-SCHWEISSMATERIALIEN**  
LAGERKÜHLFETT LAGERKÜHLÖL  
LIEFERT DIE  
**SPEZIALFABRIK**  
**ED. BRUN WADENSWIL (ZÜRICH)**  
Gegr. 1886  
PRODUKTIONSFAHIGKEIT 15-20.000 Kg.  
TELEPH: 956.802 TELEGR. BRUN

## Kartoffelsäcke

Schon seit 3 Jahren fabrizieren wir als Spezialität **50 kg fassende Papiergewebe-Säcke**. Ein Versuch wird Sie von unserer Leistungsfähigkeit überzeugen. Verlangen Sie Offerte bei **H. Morz-Niklaus, Säckefabrik, Basel-Dreispietz**.  
Tel. 4 58 01 (ausser Geschäftszeit 4 69 81 oder 3 12 16).

## Oeffentliches Inventar

Erblasser:

### Karl Schonlau

geschieden, diplomierter Ingenieur, von Zell i. W. (Baden), Kollektivgesellschaftler und Liquidator der Firma Schonlau & Co. in Liq. in **Niehen** sowie Inhaber der Einzelfirma Schonlau in Basel. Q 239

Eingabefrist: 14. September 1943.

Erbschaftsamt Basel.

## PATENTE KIRCHHOFER, RYFFEL & CO. ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

### Warenumsatzsteuer

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt erschienenen diesbezüglichen Texte sind in einer Broschüre von 62 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. —.90 (Porto inbegriffen) bei Voreinzahlung auf unsere Postcheckrechnung III 6600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht. Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern.

Stempel  
Tel. 73781  
2 Stunden!  
Dringende in  
Speckert u. Klein  
Zürich, Löwenstr. 58

## RESA

Recouvrements SA.

Inkasso AG.  
Neuenburg 1

Die Spezialisten für Inkasso in der Schweiz und im Ausland

Verlangen Sie Tarif

**Pecisa**  
ADDIER-SALDIER-MASCHINE  
rechnet zeitsparend und fehlerlos  
Generalvertrieb  
**ERNST JOST**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
ZÜRICH-SIHLSHOF 1 - TEL. 723 2

## Emission

einer

# 3 1/2 %-Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1943

von Fr. 25 000 000

(August-Ausgabe)

### zur Konversion der

**4 %-Anleihe des Kantons Basel-Stadt von 1931, 2. Serie, von Fr. 25 000 000,**

die auf den 30. November 1943 zur Rückzahlung gekündigt werden soll

Anleihebedingungen: Zinssatz 3 1/2 %; Semestercoupons per 31. Mai und 30. November. Jouissance: 30. November 1943. Fälligkeit der Anleihe: 30. November 1968; vorzeitige Rückzahlung ab 30. November 1959 zulässig. Inhabertitel von Fr. 1000. Kotierung der Anleihe an der Basler Börse.

Von der neuen Anleihe sind Fr. 5 000 000 bereits fest placiert, während restliche

**Fr. 20 000 000 nominal**

wie folgt zur öffentlichen Zeichnung aufgelegt werden:

Emissionspreis: 99,40 %, zuzüglich 0,60 % eidgenössischer Titelstempel.

Anmeldefrist für Konversionen und Barzeichnungen:

**vom 14. bis 20. August 1943, mittags.**

Die Liberierung der zugeteilten Titel kann vom 25. August bis 30. September 1943 erfolgen. Zeichnungs- und Konversionscheine können bei den Banken auf sämtlichen schweizerischen Plätzen bezogen werden, wo auch detaillierte Prospekte zur Einsichtnahme aufliegen.

Basler Kantonalbank

Verband schweizerischer Kantonalbanken

Kartell schweizerischer Banken

Q 237